

Isa

Chapter 46

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

מִשָּׂא	עֲמוּסוֹת	נְשֹׂאֵיכֶם	וְלִבְהֶמָּה	לְחַיָּה	עֲצֻבֵיהֶם	הָיוּ	נְבוֹ	קָרַס	בָּל	כָּרַע	1
משא	עמוסות	נשואותיכם	ו-ל-בהמה	ל-חיה	עצביהם	היו	נבו	קורס	בל	כרע	
	H6006	H5385	H0929		H6091	H1961		H7164	H1078	H3766	
										לְעִיפָה: ל-עייפה H5889	

לעיפה: משא עמוסות נשאתיכם ולבהמה לחיה עצביהם היו נבו קרס בל כרע

ס	הַלְכָה:	בְּשָׁבִי	וְנַפְשָׁם	מִשָּׂא	מִלֹּט	יִכְלוּ	לֹא	יַחֲדוּ	כָּרַעוּ	קָרְסוּ	2
ס	הלכה	ב-שבי	ו-נפשם	משא	מלט	יכלו	לא	יחדו	כרעו	קורסו	
	H1980		H5315		H4422	H3201	H3808		H3766	H7164	

הלכה: בשבי ונפשם משא מלט יכלו לא יחדו כרעו קרסו

הַנְּשֹׂאִים	בָּטָן	מְנִי-	הָעֲמוּסִים	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	שְׂאֵרִית	וְכָל-	יַעֲקֹב	בֵּית	אֱלֹי	שִׁמְעוּ	3
ה-נשואים	בטן	מני-	ה-עמוסים	ישראל	בית	שארית	ו-כל-	יעקב	בית	אלי	שמעו	
H5375	H0990		H6006	H3478		H7611	H3605	H3290		H0413	H8085	
										רַחֵם:	מְנִי-	
										רחם	מני-	

רחם: מני הנשאים בטן מני העמוסים ישראל בית שארית וכל יעקב בית אלי שמעו

וְאֲנִי	אֲשָׂא	וְאֲנִי	עֲשִׂיתִי	אֲנִי	אֲסַבֵּל	אֲנִי	שִׁיבָה	וְעַד-	הוּא	אֲנִי	זָקְנָה	וְעַד-	4
ו-אני	אשא	ו-אני	עשיתי	אני	אסבול	אני	שיבה	ו-עד-	הוא	אני	זקנה	ו-עד-	
H0589	H5375	H0589		H0589	H5445	H0589	H7872	H5704	H1931	H0589	H2209	H5704	
										וְאֲמַלֵּט:	אֲסַבֵּל		
										ו-אמלט	אסבול		
										H4422	H5445		

ואמלט: אסבול ואני אשא ואני עשיתי אני אסבול אני שיבה ועד הוא אני זקנה ועד

וְנִדְמָה:	וְתַמְשְׁלוּנִי	וְתַשּׁוּ	וְתַדְמִיוּנִי	לְמִי	5
ו-נידמה:	ו-תמשלוני	ו-תשו	ו-תדמיוני	למי	
H1819			H1819	H4310	

ונדמה: ותמשלוני ותשו ותדמיוני למי

אֶף-	יִסְגְּדוּ	אֵל	וְיַעֲשֶׂהוּ	צוּרָף	יִשְׁכְּרוּ	יִשְׁקֻלוּ	בְּקִנְיָה	וְכִסְף	מְכִיס	זֶהָב	הַזְּלִיִּם	6
אף-	יסגדו	אל	ו-יעשהו	צורף	ישכרו	ישקולו	ב-קניה	ו-כסף	מכיס	זהב	ה-זליים	
H0637	H5456	H0410		H6884		H8254	H7070	H3701	H3599	H2091	H2107	
										יִשְׁתַּחֲוּוּ:		
										ישתחוו		
										H7812		

ישתחוו: אף יסגדו אל ויעשהו צורף ישכרו ישקולו בקניה וכסף מכיס זהב הזליים

7	יִשְׂאֵהוּ ישאוהו	עַל- על-	כְּתָף כתף	יִסְבְּלוּהוּ יסבלוהו	וַיִּנְיַחְהוּ ו-יניחוו	תַּחְתּוֹ תחתיו	וַיַּעֲמֵד ו-יעמוד	מִמְקוֹמוֹ מ-מקומו	לֹא לא	יָמִישׁ ימיש	אֶף- אף-	יִצְעַק יצעק
	H5375		H3802	H5445	H3240	H8478	H5975	H4725	H3808	H4185	H0637	H6817

אֱלֹהֵי אלוהי	וְלֹא ו-לא	יַעֲנֵה יענה	מִצָּרְתּוֹ מ-צרתו	לֹא לא	יֹשִׁיעֵנוּ ישיענו	וְלֹא ו-לא	יֹשִׁיעֵנוּ ישיענו
H0413	H3808		H3808	H3808	H3467	H3808	H3467

יֹשִׁיעֵנוּ: לֹא מִצָּרְתּוֹ יַעֲנֵה וְלֹא אֱלֹהֵי יִצְעַק אֶף יָמִישׁ לֹא מִמְקוֹמוֹ וַיַּעֲמֵד תַּחְתּוֹ וַיִּנְיַחְהוּ יִסְבְּלוּהוּ כְּתָף עַל יִשְׂאֵהוּ

8	זָכְרוּ- זכרו-	זֹאת זאת	וְהִתְאַשְׁשׁוּ ו-התאוששו	הָשִׁיבוּ השיבו	פּוֹשְׁעִים פושעים	עַל- על-	לֵב: לב
	H2142	H2063	H0377	H7725	H6586		

לֵב: עַל פּוֹשְׁעִים הָשִׁיבוּ וְהִתְאַשְׁשׁוּ זֹאת זָכְרוּ

9	זָכְרוּ זכרו	רֵאשֹׁנוֹת ראשונות	מְעוֹלָם מ-עולם	כִּי כי	אֲנֹכִי אנוכי	אֵל אל	וְאִין ו-אין	עוֹד עוד	אֱלֹהִים אלוהים	וְאִפְסָה ו-אפסה	כְּמוֹנִי: כמוני
	H2142	H7223	H5769		H0595	H0410	H0369	H5750	H0430	H0430	H3644

כְּמוֹנִי: וְאִפְסָה אֱלֹהִים עוֹד וְאִין אֵל אֲנֹכִי כִּי מְעוֹלָם רֵאשֹׁנוֹת זָכְרוּ

10	מְנִיד מניד	מִרְאשִׁית מ-ראשית	אֲחֵרִית אחרית	וּמִקֶּדֶם ו-מ-קדם	אֲשֶׁר אשר	לֹא- לא-	נַעֲשׂוּ נעשו	אָמַר אומר	עֲצָתִי עצתי	תִּקּוֹם תקום	וְכָל- ו-כל-	חֲפָצִי חפצי
	H5046	H7225	H0319		H3808		H0559	H6098	H6098	H3605	H2656	H2656

אֲעֲשֶׂה:
אעשה

אֲעֲשֶׂה: חֲפָצִי וְכָל תִּקּוֹם עֲצָתִי אָמַר נַעֲשׂוּ לֹא אֲשֶׁר וּמִקֶּדֶם אֲחֵרִית מִרְאשִׁית מְנִיד

11	קָרָא קרא	מִמְזֹרַח מ-מזרח	עֵיט עיש	מֵאֲרִץ מ-ארץ	מִרְחֹק מרחק	אִישׁ איש	[עֲצָתוֹ] (עֲצָתִי) עצתי	אֶף- אף-	דִּבְרָתִי דיברתי	אֶף- אף-	אֲבִיאָנָה אביאנה
	H7121	H4217	H5861	H0776	H4801	H0376	H6098	H6098	H0637	H1696	H0935

יִצְרָתִי יצרתי	אֶף- אף-	אֲעֲשֶׂנָה: אעשנה
H3335	H0637	H0637

אֲעֲשֶׂנָה: אֶף יִצְרָתִי אֲבִיאָנָה אֶף דִּבְרָתִי אֶף עֲצָתוֹ אִישׁ מִרְחֹק מֵאֲרִץ עֵיט מִמְזֹרַח קָרָא

12	שָׁמְעוּ שמעו	אֱלֹהֵי אלוהי	אֲבִירֵי אבירי	לֵב לב	הֲרַחֲקוּם ה-רחוקים	מִצְדָּקָה: מ-צדקה
	H8085	H0413	H0047		H7350	H6666

מִצְדָּקָה: הֲרַחֲקוּם לֵב אֲבִירֵי אֱלֹהֵי שָׁמְעוּ

13	קִירְבָּתִי קירבתי	צְדָקְתִי צדקתי	לֹא לא	תִּרְחֹק תרחק	וּתְשׁוּעָתִי ו-תשועתי	לֹא לא	תֵּאָחֵר תאחר	וְנִתְתִי ו-נתתי	בְּצִיּוֹן ב-ציון	תְּשׁוּעָה תשועה	לְיִשְׂרָאֵל ל-ישראל
	H7126	H6666	H3808	H7368	H8668	H3808	H0309	H5414	H6726	H8668	H3478

תִּפְאָרְתִּי:
תפארתי

תִּפְאָרְתִּי: לְיִשְׂרָאֵל תְּשׁוּעָה בְּצִיּוֹן וְנִתְתִי תֵּאָחֵר לֹא וּתְשׁוּעָתִי תִרְחֹק לֹא צְדָקְתִי קִירְבָּתִי